

**VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT**

**BRUSSEL, 13 -10- 1997**



De heer Theo KELCHTERMANS  
Vlaams Minister van Leefmilieu  
en Tewerkstelling

E. Jacqumainlaan 156, bus 1

1000

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

28.225/II/PN  
MV/YS

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 25 september 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen de "Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening" werd ingediend omwille van het feit dat deze aan een Franstalige inwoner van Voeren een Nederlandstalige jaarlijkse factuur had gestuurd.

Tot staving van zijn klacht bezorgde de klager de factuur die hem op 1/10/96 werd toegestuurd.

Bij nader toezien dient te worden gepreciseerd dat het document een factuur is die werd opgemaakt en verstuurd door de Vlaamse Milieumaatschappij en betrekking heeft op de heffing ter bescherming van de oppervlaktewateren.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordt de Vlaamse Milieumaatschappij op 10 februari 1997:

"Wij onderzochten het dossier van de heer Weerts-Volders Yves wonende te Voeren en kunnen u het volgende meedelen.

De heer Weerts-Volders Yves ontving in 1996 voor de eerste keer een heffingsbiljet. De facturatieperiode voor dit heffingsbiljet loopt van 1/11/1994 tot 3/06/1995.

Voorheen was de heer Weerts Yves ingeschreven bij zijn vader welke de milieuheffing op zijn naam ontving.

Vermits hij pas sinds 28/10/1994 gesupprimeerd is bij zijn vader kan hij voor de vorige heffingsjaren geen heffingsbiljet ontvangen hebben en was zijn taalaanhorigheid bij de Vlaamse Milieumaatschappij niet gekend.

Op 20/10/1996 vroeg de heer Weerts Yves zijn heffingsbiljet in het Frans.

Op 29/11/1996 werd een franstalig heffingsbiljet verstuurd naar de heer Weerts Yves."

\*

\* \*

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT zijn aanslagbiljetten of betalingsberichten betrekkingen tussen een openbare dienst en particulieren.

De gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen heeft in haar artikel 35 betrekking op de diensten van de Vlaamse Regering waarvan de werkkring het hele gewest of de hele gemeenschap bestrijkt. Artikel 36, § 2, van die wet bepaalt dat met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, op de voornoemde diensten de taalregeling van toepassing is die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen.

Artikel 12, 3e lid, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) bepaalt dat, in de taalgrensgemeenten (zoals Voeren), de diensten zich tot de particulieren wenden in die van beide talen (het Nederlands of het Frans) waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

Wanneer de dienst de taalaanhorigheid van de particulieren niet kent, dan geldt het vermoeden juris tantum volgens hetwelk de taal van de particulier dezelfde is als die van het gebied waar hij woont.

Uit het antwoord van de Vlaamse Milieumaatschappij blijkt dat de taalaanhorigheid van de klager niet bekend was op het ogenblik dat zijn eerste heffingsbiljet op 01/10/96 - werd verstuurd. Dus gold het voornoemde vermoeden.

Niettemin dient te worden vastgesteld dat een gedeelte van het adres van de klager ("rue de la gare F.S. MARTI 110") op het gelaakte document in het Frans voorkomt.

3.

Op de vraag om aanvullende inlichtingen van de VCT antwoordt de Vlaamse Milieumaatschappij op 2 juli 1997:

"De Vlaamse Milieumaatschappij ontvangt de gegevens ten behoeve van de milieuheffing van de verschillende watermaatschappijen.

De watermaatschappij heeft in het facturatieadres de straatnaam in het Frans doorgegeven.

De watermaatschappijen geven niet de taalaanhorigheid door.

De Vlaamse Milieumaatschappij kan op basis van een gegeven van de watermaatschappij zoals bv. enkel de straatnaam niet besluiten welke taalaanhorigheid iemand heeft."

\*

\*

\*

De VCT is dan ook van oordeel dat de klacht ontvankelijk is en gegrond maar achterhaald aangezien de maatschappij de klager, op diens verzoek, binnen een redelijke termijn een nieuw en in het Frans gesteld betalingsbericht heeft bezorgd.

Dit advies wordt meegedeeld aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS